

华泰财险附加未受损的附属和外围设备条款（CB-H 版）

若任何属于保险标的的设备、厂房和/或机械损坏，但其附属和/或外围设备未损坏因而多余，则该等附属和/或外围设备应被视为已损坏。若该等附属和/或外围设备的残值在保险人定损时已经销售变现，则该等销售变现的残值应由被保险人支付给保险人，或在保险人依据本保险合同赔付的任何最终金额中予以扣减。

Undamaged Ancillary and / or Peripheral Equipment

Where any Property Insured being equipment, plant and/or machinery is destroyed but its ancillary and/or peripheral equipment is not destroyed but is rendered superfluous, then such ancillary and/or peripheral equipment shall be considered as having been destroyed and its salvage value shall be payable to the Insurer(s) by the Insured upon completion of its sale or shall be deducted from the final amount of any moneys payable by the Insurer(s) under this Policy, where salvage has been realised before settlement by the Insurer(s).